



School \_\_\_\_\_

Signature of school personnel assisting with this form \_\_\_\_\_

**School personnel, please mark one:**

\_\_\_\_ This is the student's first enrollment in an Indiana school. **This is the student's ORIGINAL HLS.**  
*If the student has previously attended a school in Indiana, this form becomes a referral to seek more information and assess if necessary but is not considered the original Indiana HLS.*

\_\_\_\_ The student has attended FWCS in the past.

\_\_\_\_ The student has attended another Indiana school.

→ **If so, contact the previous school to obtain a copy of the original HLS and send or fax to the ELL Department (7-1193) when obtained.**

El Decreto de los Derechos Civiles de 1964, Título VI, Cumplimiento de Normas para Minorías en Lenguaje, requiere a los distritos escolares y escuelas semi-autónomas que determinen el idioma o idiomas que se hablan en el hogar de cada estudiante. Esta información es esencial para que las escuelas puedan ofrecer instrucción útil a todos los estudiantes de acuerdo con Plyler v. Doe, 457 U.S. 202 (1982).

El propósito de esta encuesta es determinar el idioma principal de su hijo/a en el hogar. Esta encuesta (HLS) tiene que darse a todos los estudiantes en el distrito escolar / escuela semi-autónoma. Esta encuesta (HLS) es administrada una vez, durante la matrícula inicial, y permanece en el archivo acumulativo del estudiante.

Por favor tenga en cuenta que las respuestas a la encuesta corresponden solamente a su hijo/a. Si en alguna de las preguntas 1-3 escritas abajo, usted identifica un idioma diferente al inglés, la escuela administrará la Prueba del Desarrollo del Inglés (WIDA ACCESS) para determinar si su hijo/a calificará para el programa de desarrollo del idioma inglés.

**Nombre del Estudiante:** Nombre \_\_\_\_\_ 2º Nombre \_\_\_\_\_ Apellido(s) \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ Edad \_\_\_\_ Grado escolar \_\_\_\_ Sexo:  masculino  femenino  
mes día año

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Grados escolares completados en EEUU: (rodée con un círculo todos los que sean pertinentes) PK K 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Grados escolares a los que asistió fuera de EEUU: (rodée con un círculo todos los que sean pertinentes) PK K 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Entrada por primera vez a una escuela estadounidense: Grado escolar \_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
mes día año

**Send or fax (7-1193) a copy to the ELL office if any answers are marked in the box.**

- |  |   |                                       |
|--|---|---------------------------------------|
| 1. ¿Cuál es el idioma o el dialecto materno de su <b>hijo/hija</b> ?                               | <input type="checkbox"/> Inglés         | <input type="checkbox"/> Otro _____   |
| 2. ¿Qué idioma(s) habla su <b>hijo/hija</b> con más frecuencia?                                    | <input type="checkbox"/> Inglés         | <input type="checkbox"/> Otro _____   |
| 3. ¿Qué idioma(s) habla su <b>hijo/hija</b> en casa?   | <input type="checkbox"/> Inglés         | <input type="checkbox"/> Otro _____   |
| 4. ¿En qué idioma les gustaría a los padres/tutores recibir comunicaciones de FWCS de ser posible? | <input type="checkbox"/> Inglés         | <input type="checkbox"/> Otro _____   |
| 5. En qué país nació su hijo/hija?   | <input type="checkbox"/> Estados Unidos | <input type="checkbox"/> Otro _____   |
| Si es otro, fecha de llegada a los EEUU.: ____ / ____ / ____<br>mes día año                        |   |                                       |
| 6. ¿Es su hijo/hija refugiado/a?   | <input type="checkbox"/> No             | <input type="checkbox"/> Sí, A# _____ |
| → <b>If yes, school personnel should make a copy of both sides of the I-94 form.</b>               |   |                                       |

**Nombre del Padre, Madre o Guardián:** \_\_\_\_\_

**Firma del Padre, Madre o Guardián:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

Al firmar aquí, usted certifica que las respuestas a las preguntas 1-3 arriba corresponden a su hijo/a. Usted entiende que, si se ha identificado un idioma diferente al inglés, su hijo/a tendrá un examen para determinar si él o ella califica para el programa de desarrollo del idioma inglés, para ayudarlo/a a que sea fluente en inglés. Si entra en el programa de desarrollo del idioma inglés, su hijo/a, tendrá derecho a servicios que lo ayudarán a aprender el idioma inglés y tendrá un examen cada año para determinar su nivel de inglés.